

Friedrich LURZ

Archiv für Liturgiewissenschaft 50. 2008, 231–250.

*Liturgie verstehen – Liturgie leben. Hinweise aufgrund historischer Autobiografieforschung – Zusammenfassung*

Der sozialgeschichtliche Ansatz, autobiografische Schriften mit dem Ziel zu untersuchen, sich der Lebenswirklichkeit der Menschen anderer Epochen zu nähern, wird exemplarisch für liturgiewissenschaftliche Fragestellungen angewandt. Im Mittelpunkt der Erfahrung von (oft an den Lebenswenden situierten) Gottesdiensten, über die berichtet wird, steht auch in der Frühen Neuzeit das eigene Handeln, das z.B. über das Brauchtum den Zugang zur lateinischen Liturgie ermöglicht, während die liturgischen Texte selbst eine relativ geringe Rolle spielen. Grundlegend ist die Spannung zwischen der Vorgabe des Gottesdienstes entsprechend der liturgischen Ordnung und der Schaffung einer eigenen gottesdienstlichen Wirklichkeit. Die Buße ist der liturgische Formenkreis, an dem Beeinträchtigung und Hemmung liturgischen Handelns prägnant deutlich werden, wenn die kirchlichen Vorgaben nicht mehr mit der Lebenswirklichkeit und Erfahrung der Gläubigen in Kongruenz gebracht werden können.

*Comprendre la liturgie – vivre la liturgie. Précisions sur la base de la recherche historique sur les autobiographies – Résumé*

La méthode socio-historique, utilisée dans le but d'étudier les écrits autobiographiques et de s'approcher ainsi de la vérité existentielle de personnes d'autres époques, est appliquée de façon exemplaire pour les questions qui intéressent la science liturgique. Au centre de l'expérience des célébrations liturgiques, situées souvent aux tournants de la vie, et sur laquelle on est revenu, il y a aussi, au début des temps modernes, l'action propre de l'autobiographe. Celle-ci rend possible, par exemple, l'accès à la liturgie latine par les coutumes, alors que les textes liturgiques eux-mêmes jouent un rôle relativement modeste. La tension entre la directive de la liturgie, expression de l'ordre liturgique, et l'instauration d'une vérité liturgique propre des fidèles est fondamentale. La pénitence et ses rites constituent la forme liturgique par laquelle une diminution et un blocage des actes liturgiques deviennent clairement significatifs si les exigences ecclésiales ne peuvent plus être mises en accord avec la vie réelle et l'expérience des fidèles.

*Understanding the Liturgy – Living the Liturgy. Guidelines Based Upon the Study of Historical Autobiographies – Summary*

In this article the socio-historical method which examines autobiographical texts with the aim of coming closer to the life of people from other epochs is adapted to the questions of liturgical studies. Even in early modern times, personal activity was central to the experience of the liturgies studied here (often in the context of momentous points in the life cycle). Thus, for example, access to the Latin liturgy is made possible by way of customs, while the liturgical texts themselves play a relatively small role. At basis is the tension between the requirements of the liturgy according to the liturgical ordo and the creation of a personal liturgical reality.

The sacrament of reconciliation is the liturgical form that shows most clearly the way in which liturgical activity erodes and is repressed, when these two sides can no longer be reconciled.